

Franz Kaern-Biederstedt

(\*1973)

# Magnificat

Für 4-8-stimmigen  
gemischten Chor a capella/  
For 4-8-part mixed choir a capella

*Meinem Onkel George Gouth in Liebe gewidmet/  
Dedicated to my Uncle George Gouth with love*

Aufführungsdauer: ca. 6 Minuten  
Duration of performance: app. 6 minutes

# Text

Magnificat anima mea Dominum,  
et exsultavit spiritus meus in Deo salutari meo.  
Quia respexit humilitatem ancillae suae. Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.  
Quia fecit mihi magna, qui potens est, et sanctum nomen eius.  
Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum.  
Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui.  
Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.  
Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes.  
Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiae suae.  
Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.

Meine Seele erhebt den HERRN,  
und mein Geist freuet sich Gottes, meines Heilands;  
denn er hat die Niedrigkeit seiner Magd angesehen. Siehe, von nun an werden mich selig preisen  
alle Kindeskinde;  
denn er hat große Dinge an mir getan, der da mächtig ist und des Name heilig ist.  
Und seine Barmherzigkeit währet immer für und für bei denen, die ihn fürchten.  
Er übet Gewalt mit seinem Arm und zerstreut, die hoffärtig sind in ihres Herzens Sinn.  
Er stößt die Gewaltigen vom Stuhl und erhebt die Niedrigen.  
Die Hungrigen füllt er mit Gütern und lässt die Reichen leer.  
Er denkt der Barmherzigkeit und hilft seinem Diener Israel auf,  
wie er geredet hat unsern Vätern, Abraham und seinem Samen ewiglich.

*(Übersetzung: Lutherbibel 1912)*

My soul doth magnify the Lord,  
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.  
For he hath regarded the lowliness of his handmaiden.  
For behold, from henceforth all generations shall call me blessed.  
And his mercy is on them that fear him throughout all generations.  
He hath shewed strength with his arm.  
He hath scattered the proud in the imagination of their hearts.  
He hath put down the mighty from their seat  
and hath exalted the humble and meek.  
He hath filled the hungry with good things.  
And the rich he hath sent empty away.  
He remembering his mercy hath holpen his servant Israel  
as he promised to our forefathers Abraham, and his seed forever.

Meinem Onkel George Gouth in Liebe gewidmet/  
Dedicated to my Uncle George Gouth with Love

# Magnificat

Für 4-stimmigen gemischten Chor a capella/  
For 4-8-part mixed choir a capella

**Tänzerisch, leicht und elastisch/**

*Dancing lightly and elastically*

Franz Kaern-Biederstedt, 2022

♩ = 110

**SOPRAN**  
*mf*  
Mag - ni-fi - cat, mag - ni - fi - cat, mag - ni-fi-cat a-ni - ma me - a

**ALT**  
*mf*  
Mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a

**TENOR**  
*mf*  
Mag - ni-fi - cat, mag - ni - fi - cat a - ni - ma

**BASS**  
*mf*  
Mag - ni-fi - cat, mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a

**Ein wenig gesetzt/**

*A little bit more sedately*

**poco rit.** ♩ = 100

**S.**  
*f* Do - mi - num. *mp* Et ex-sul-ta - vit spi-ri-tus me - us

**A.**  
*f* Do - mi - num. *mp* Et ex-sul-ta - vit spi-ri-tus me - us

**T.**  
*f mp* me - a Do-mi num. Et ex-sul-ta - vit spi-ri-tus me - us spi-ri-tus me -

**B.**  
*f mp* Do - mi - num. Et ex-sul-ta - vit spi-ri-tus me - us spi-ri-tus me -

9

*rit.* *p*

S. in De - o sa-lu - ta - ri me - o.

A. in De - o sa-lu - ta - ri, sa - lu - ta - ri me - o.

T. - us in De - o sa - lu - ta - ri me - o.

B. - us in De - o sa - lu - ta - ri me - o.

### Bescheiden und nachdenklich/

*Modest and thoughtful*

♩=80

13

S.

A. *pp*  
Qui - a res - pex - it hu - mi - li - ta - tem an - cil - lae

T. *pp*  
Qui - a res - pex - it hu - mi - li - ta - tem

B. *pp*  
Qui - a res - pex - it hu - mi - li -

18 ♩ = 85 *accel.*

S. *p* Ec - ce e-nim

A. *p* su - ae, an - cil - lae su - ae. Ec-ce e-nim

T. *p* an - cil-lae su - ae, an - cil - lae su - ae. Ex

B. ta - tem an - cil-lae su - ae.

### Mit Selbstbewusstsein/

*With confidence*

23 ♩ = 100

S. *mp* *mf* *f* ex hoc be - a - tam me di-cent om - nes, om - nes ge - ne - ra - ti -

A. *mp* *mf* ex hoc be - a - tam me - di-cent om - nes,

T. *mf* hoc be - a - tam me di - cent

B. *f* ...om - nes

26

S. o - nes, om - nes ge - ne-ra - ti -

A. *f* om-nes ge-ne-ra - ti o - nes, om-nes ge - ne - ra - ti -

T. *f* om-nes ge-ne-ra - ti o - nes, om-nes ge-ne-

B. ge - ne-ra - ti - o - nes, om-nes ge-ne-ra - ti -

**Wieder sehr tänzerisch und federnd/**

*Dancing and bouncing again*

♩=110

29

S. o - nes. Qui-a fe - cit mi-hi mag - na, qui po - -

A. o - nes. Qui-a fe - cit mi-hi mag - na, qui po - -

T. ra - ti - o - nes. Qui-a fe - cit mi-hi mag - na, qui po - -

B. o - nes. Qui-a fe - cit mi-hi mag - na, qui po - -

## Mit Größe/

With greatness

33

*ff* *f* *mf*

S. - tens est et sanc - tum no - men e - ius, et sanc - tum

A. - tens est et sanc - tum no - men e - ius, et sanc - tum

T. - tens est et sanc - tum no - men e - ius, et sanc - tum

B. - tens est et sanc - tum no - men e - ius, et sanc - tum

## Mit verhaltener Wärme/

With restrained warmth

rit. . . . .

♩ = 89

37

*p* *pp*

S. no - men e - ius. Et mi - se -

A. no - men e - ius. Et mi - se -

T. no - men e - ius.

B. no - men e - ius, e - ius.

41

S. - ri - cor-di - a, et mi - se - ri - cor-di - a e -

A. - ri cor - di - a, et mi - se - ri - cor - di - a e - ius

T. *pp* Et mi - se - ri - cor - di - a e - ius, e -

B. *pp* Et mi - se - ri - cor - di - a e -

Ein wenig steigernd/

*Slightly increasing*

accel. . . . .

45

S. *p* ius a pro - ge - ni - e in pro - ge - ni - es

A. *p* a pro - ge - ni - e in pro - ge - ni - es, *mp*

T. *marcato p* - ius a pro - ge - ni - e in pro *mp*

B. *marcato mp* ius a pro -



**Etwas irre, delirierend/ 7**

*Somewhat insane and delirious*

$\text{♩} = 110$  **accel.**

48

*mp* *mf*

S. a pro-ge-ni-e in pro-ge - ni-es

A. a pro-ge - ni-e in pro-ge - ni-es ti -

T. - ge - ni - es ti - men - -

B. ge - ni - e in pro - ge - ni - es ti -

*mf* *pp* *pp* *mf* *pp*

51

*pp*

S. ti - men - - ti - bus e -

A. men - - ti - bus e - - - um

T. - ti - bus, ti - men - ti - bus, ti - men - ti - bus e -

B. *marcato* men - ti - bus e - um,

54

S. - - um, ti - men - ti - bus e -

A. ti - men - ti - bus,

T. - um, ti - men - ti - bus, ti - men - ti - bus

B. e - - - um, ti -

### Mit großer Steigerung/

*Rising greatly*

♩=122

rit.

57

S. *f* um, e - - - um, e - um.

A. *f* ti - men - ti - bus e - - - um.

T. *f* e - - - um, e - um.

B. *f* men - ti - bus e - - - um, e - um.

# Mit unerbittlicher Machtdemonstration/

*Showing relentless power*

$\text{♩} = 95$

***ff***

60

S. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o, dis - per - sit su - per -

A. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o, dis - per - sit su - per -

T. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o, dis - per - sit su - per -

B. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o, dis - per - sit su - per -

63

S. - bos, dis - per - sit su - per - bos men - te, men -

A. - bos, dis - per - sit su - per - bos men - te, men -

T. - bos, dis - per - sit su - per - bos men - te, men - te, men -

B. - bos, dis - per - sit su - per - bos men - te, men - te, men -

66

S. *p*  
 - te, men-te, men - te\_\_ cor-dis su - i, men - te\_\_ cor-dis su -

A. *p*  
 - te, men-te, men - te\_\_ cor-dis su - i, men - te\_\_ cor-dis su -

T. *p*  
 - te, men - te\_\_ cor-dis su - i, men - te\_\_ cor-dis su -

B. *p*  
 - te, men - te\_\_ cor-dis su - i, men - te\_\_ cor-dis su -

### Suchend, umherirrend/

*Searching, straying*

♩=105

70

S. *pp* *mp p*  
 i. De - po - su-it po - ten-

A. *pp* *mp p*  
 i. De - po - su-it po - ten-

T. *pp* *p*  
 i, men - te cor-dis su - i. De - po - su - it po - ten - tes\_\_

B. *pp*  
 i, men - te cor - dis su - i.

### Nach und nach gelöster/

*Gradually more relaxed*

74

*mf* *f* *mf* *mp*

S. *mf* *f* *mf* *mp*

A. *mf* *f* *mf* *mp*

T. *mf* *f*

B.

-tes de se - de, de se - de et ex-al ta - vit, et ex-al ta - vit hu -

-tes de se - de, de se - de et ex-al ta - vit, et ex - al ta - vit

de se - de, de se - de.

### Mit Wärme/

*With warmth*

78

*p* *rit.* *pp*

S. *p* *pp*

A. *p* *pp* *p*

T. *pp* *p* *pp*

B. *pp*

- mi-les. E - su - ri -

hu-mi-les. E - su - ri - en - tes,

E - su - ri - en - tes, e -

E - su -

♩ = 92

82

S. *p* *pp* *p* *mp*  
 - en - - tes imp - le - vit bo - nis\_

A. *pp* *mp* *p*  
 e - su - ri - en - - tes imp - le - vit bo - nis

T. *mp* *p* *pp*  
 - su - ri - en - tes imp - le - vit\_\_ bo - nis, imp - le - vit

B. *p* *mp* *p* *p*  
 - ri - en - tes\_\_\_\_\_ imp - le - vit bo - nis, bo -

### Mit großer Steigerung/

*Increasing greatly*

85

S. *pp* *ff*  
 \_ et di - - vi-tes di - mis - it in - a - nes.

A. *pp* *ff*  
 et\_\_ di-vi-tes di - mis - it in - a - - nes.

T. *p* *pp* *ff*  
 bo - nis\_\_ et di - vi-tes di - mis - it\_\_ in - a - nes.

B. *pp* *ff*  
 - nis\_\_ et\_\_ di-vi-tes di - mis - it in - a - nes.

# Selbstbewusst, gelöst, mit gelassener Größe/

*With confidence, relaxed, with serenity and grandeur*

♩=102

88

**S.** *f* Sus - ce - pit Is - ra - el pu - e - rum

**A.** *f* Sus - ce - pit Is - ra - el pu - e -

**T.** *f* Sus - ce - pit Is - ra - el pu - e - rum

**B.** *f* Sus-ce-pit Is - ra-el pu-e-rum su - um\_ Sus-ce-pit Is - ra-el

91


**S.** su - - um, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae\_


**A.** rum su - um, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor -


**T.** su - - um, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae, \_


**B.** pu - e - rum su - um, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae\_ su -

94

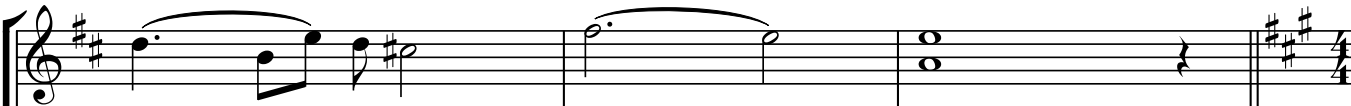
S.  su - ae, mi - se ri - cor - di - ae su - ae, mi - se - ri -

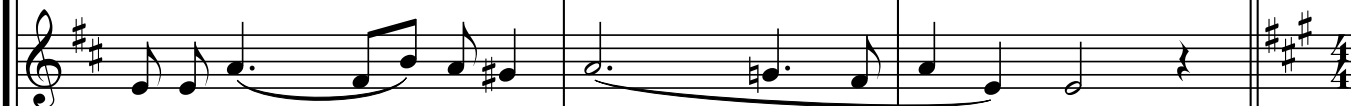
A.  - di - ae, mi - se - ri - cor - di - ae su - ae, mi -


T.  mi - se - ri - cor - di - ae su - ae, mi -


B.  - ae, re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae su - ae, mi -

97

S.  cor - di - ae su - - ae.

A.  se - ri - cor - di - ae su - - ae.

T.  se - ri - cor - di - ae su - - ae.

B.  se - ri - cor - di - ae su - - ae.



## Wie zu Beginn, tänzerisch, leicht und elastisch/

*As in the beginning, dancing lightly and elastically*

♩=110

100

*mf*

S. Sic - ut, sic-ut, sic-ut lo - cu - tus est, sic-ut lo - cu-tus-est,

A. Sic - - ut lo - cu - tus est ad

T. Sic - ut, sic - ut lo - cu - tus est, lo - cu-tus est,

B. Sic - ut, sic-ut lo - - cu - tus est, lo -

## Etwas gehaltener/

*Somewhat measured*

*poco rit.* ♩=100

103

S. lo - cu - tus est ad pat - tres nos - tros,

A. pat - tres, ad pat - res nos - tros,

T. sic-ut lo - cu - tus est ad pat - res nos - tros, sic-ut lo - cu - tus est ad

B. -cu - - tus est ad pat - res nos - tros, sic-ut lo - cu - tus est ad

*f*

*f*

*f mp*

*f mp*

106 *mp* *accel.*

S. sic-ut lo-cu-tus est ad pat-res nos-tros, Ab-ra-ham et

A. sic-ut lo-cu-tus est ad pat-res nos-tros, Ab-ra-ham et

T. pat-res nos-tros, ad pat-res nos-tros, Ab-ra-ham et

B. pat-res nos-tros, ad pat-res nos-tros, Ab-ra-ham et

### Wieder auflockern, sportlicher werdend/

*Limbering up again, getting sporty*

(♩=108) *accel.*

109 *mf*

S. se-mi-ni e-ius, Ab-ra-ham et se-mi-ni e-ius in sae-cu-la, in

A. se-mi-ni e-ius, Ab-ra-ham et se-mi-ni e-ius in sae-cu-la, in

T. se-mi-ni e-ius, Ab-ra-ham et se-mi-ni e-ius in sae-cu-la, in

B. se-mi-ni e-ius, Ab-ra-ham et se-mi-ni e-ius in sae-cu-la, in

♩ = 120 rit. *f*

113

S. sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la,

A. sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la,

T. sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la,

B. sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la,

### Mit Größe und Gelassenheit, elastisch/

*With greatness and serenity, elastically*

♩ = 110

117

S. mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat a - ni - ma me - a

A. mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat, a - ni - ma

T. mag - ni - fi - cat, a - ni - ma me - a

B. mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat, a - ni - ma

121

*p* *ff* *mp* *(mp)*

S. Do - - - mi-num, in sae - cu-la, *p*

A. me - a Do - mi - num, *fp*

T. Do - - - mi - num, *fp*

B. me - a Do-mi - num, *fp*

*p* *mf* *fp*

S. - cu-la, mag - ni - fi-cat a-ni-ma me - a Do - mi-num. *fp*

125

S. mag - ni - fi-cat a-ni-ma me - a Do - mi-num. *fp*

A. mag - ni - fi-cat a-ni-ma me - a Do - mi-num. *fp*

T. ...a - ni-ma me - a Do-mi-num. *fp*

B. *f* *fp*

...Do - mi-num. —